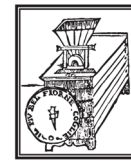




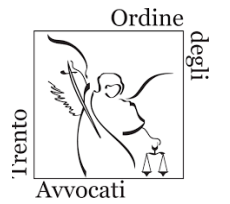
UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

**DSG**  
DIPARTIMENTO  
DI SCIENZE GIURIDICHE

**DILEF**  
DIPARTIMENTO  
DI LETTERE E FILOSOFIA



Accademia  
della Crusca



## Corso di perfezionamento in PROFESSIONI LEGALI E SCRITTURA DEL DIRITTO **LA LINGUA GIURIDICA COM'È, E COME DOVREBBE ESSERE**

### Il corso

Il corso, aperto ai laureati in discipline giuridiche, economiche, sociali e letterarie, è pensato in modo particolare per i professionisti del diritto e dell'amministrazione pubblica. Si articola in una parte generale comune e in due parti specialistiche, cumulabili o frequentabili separatamente. Si svolgerà di regola il giovedì o il venerdì pomeriggio dalle 15,00 alle 19,00, dal 6 aprile all'8 giugno 2018. Il corso completo si svilupperà in 10 lezioni (40 ore; 6 CFU); ognuno dei due moduli specialistici in 7 lezioni (28 ore; 3 CFU).

Le lezioni e i laboratori di scrittura saranno tenuti da linguisti (che abbiano una particolare attenzione e preparazione sulla lingua del diritto) e da giuristi: sul presupposto e sulla comune consapevolezza che il corretto ed efficace scrivere del diritto nasca dall'applicazione congiunta delle regole della lingua e di quelle del diritto, e che solo attraverso uno scambio proficuo tra i due ambiti si possa giungere a quei requisiti di sinteticità e chiarezza che da sempre sono richiesti in ogni scritto giuridico (la legge, l'atto dell'amministrazione, l'atto del processo). Senza però dimenticare che la scrittura è un'essenziale manifestazione della personalità e che non potrà mai essere ingabbiata in regole troppo rigide da levarle l'anima e da farne morire l'impeto espressivo.

Direzione scientifica: **Federigo Bambi, Paolo Cappellini, Marco Biffi, Ilaria Pagni**

### Iscrizione

Quota corso intero: 500 € (350 € per i giovani laureati che non abbiano compiuto il ventottesimo anno di età alla scadenza del termine per le iscrizioni).  
Quota modulo singolo: 350 € (250 € per i giovani laureati che non abbiano compiuto il ventottesimo anno di età alla scadenza del termine per le iscrizioni).  
Termine per la presentazione della domanda d'iscrizione: 28 marzo 2018.

### Sede delle attività didattiche

Polo delle Scienze sociali dell'Università di Firenze, aula D4/003, via delle Pandette 32 – 50127 Firenze

### Crediti formativi

**Universitari** | 6 CFU per il corso intero, 3 CFU per il modulo singolo, previo superamento di una prova finale.

**Professionali** | Ai sensi dell'art. 20, comma 2, lettera b) del nuovo Regolamento per la formazione continua approvato dal CNF il 16/07/2014 e modificato con delibera del 30/07/2015, per la partecipazione al corso intero è prevista l'attribuzione di n. 20 crediti formativi in materia non obbligatoria, al modulo A di 15 crediti formativi in materia non obbligatoria, al modulo B di 15 crediti formativi in materia non obbligatoria. Si ricorda che ai sensi dell'art. 20, comma 5 dello stesso regolamento, per la partecipazione agli eventi della durata superiore ad una o mezza giornata i crediti formativi verranno riconosciuti solo qualora risulti documentata la partecipazione dell'iscritto all'80% del corso.

*La Fondazione per la formazione forense dell'Ordine degli avvocati di Firenze concorrerà nel costo di iscrizione con una quota di € 200,00 a favore dei primi 5 avvocati tra i 28 e i 35 anni che ne facciano richiesta (e che abbiano partecipato all'intero corso ovvero al modulo A) – da indirizzarsi alla Fondazione – entro e non oltre il 30 giugno 2018 a fronte della presentazione della relativa ricevuta di pagamento e dell'attestato di partecipazione.*

### Informazioni

sito web: [www.dsg.unifi.it/cmpro-v-p-93.html](http://www.dsg.unifi.it/cmpro-v-p-93.html)

email: [segreteria.corsiperfezionamento@dsg.unifi.it](mailto:segreteria.corsiperfezionamento@dsg.unifi.it)

## Programma

### PARTE GENERALE

#### LEGGERE E SCRIVERE IL DIRITTO

##### venerdì 6 aprile 2018

Saluti

Presentazione del corso

Federigo Bambi | Università di Firenze

Antonio Mura | coordinatore del Gruppo di lavoro istituito presso il Ministero della Giustizia per la ricognizione del quadro normativo e delle prassi organizzative riguardanti il principio di sinteticità e chiarezza nei giudizi civili e penali

##### venerdì 13 aprile 2018

**Scrivere chiaro nel quadro dell'italiano contemporaneo**

Marco Biffi | Università di Firenze

**Lingua del giudice, lingua dell'avvocato**

Jacqueline Visconti | Università di Genova

##### venerdì 20 aprile 2018

**La scrittura del testo del diritto**

Cecilia Robustelli | Università di Modena e Reggio Emilia

**L'impatto del multilinguismo sugli atti comunitari**

Barbara Pozzo | Università dell'Insubria

##### venerdì 27 aprile 2018

**Tecniche legislative e informatiche per la costruzione dei testi giuridici**

Marina Pietrangelo | ITTIG

**Common law e lingua giuridica**

Vittoria Barsotti | Università di Firenze

### PARTE SPECIALISTICA A

#### LA LINGUA DELLA GIUSTIZIA

##### giovedì 3 maggio 2018

**Atti e sentenze del primo grado di giudizio: le nuove tecniche di redazione**

Ilaria Pagni, Federigo Bambi, Marco Biffi | Università di Firenze

Luca Minniti | Tribunale di Firenze

Sergio Paparo | avvocato Firenze

##### giovedì 17 maggio 2018

**Tra regole di lingua e norme processuali: l'appello**

Ilaria Pagni, Federigo Bambi | Università di Firenze

Maurizio Barbarisi e Simonetta Afeltra | Corte d'Appello di Firenze

Stefano Borsacchi | avvocato Pisa

##### mercoledì 30 maggio 2018

**Chiarezza e sinteticità: per un rinnovato giudizio di Cassazione senza il timore dell'autosufficienza**

Ilaria Pagni, Federigo Bambi | Università di Firenze

Francesco Terrusi | Corte di Cassazione

Andrea Pasqualin | avvocato Venezia

### PARTE SPECIALISTICA B

#### LA LINGUA DELL'AMMINISTRAZIONE

##### venerdì 11 maggio 2018

**Buone e cattive abitudini nella scrittura amministrativa**

Riccardo Gualdo | Università della Tuscia

**Le parole del diritto amministrativo**

Domenico Sorace | Università di Firenze

##### venerdì 25 maggio 2018

**La scrittura della legge**

Giovanni Tarli Barbieri | Università di Firenze

**Tecnologie dell'informazione per la diffusione e la conoscibilità dei testi giuridici**

Marina Pietrangelo | ITTIG

##### venerdì 8 giugno 2018

**Laboratorio di scrittura giuridica e amministrativa**

Angela Frati, Stefania Iannizzotto, Cristina Torchia | Accademia della Crusca